

**CÔNG TY CỔ PHẦN
CHỨNG KHOÁN PHÚ HƯNG**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 154/2021/PHS-PL

V/v: CBTT về việc thông qua Hợp đồng
dịch vụ với Công ty Cổ phần Quản lý quỹ
Phú Hưng

TP. Hồ Chí Minh, ngày 30 tháng 07 năm 2021

**CÔNG BỐ THÔNG TIN TRÊN CÔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ CỦA ỦY BAN
CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC VÀ CÁC SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN**

Kính gửi:

- Ủy Ban Chứng Khoán Nhà Nước;
- Sở Giao Dịch Chứng Khoán Hà Nội;
- Sở Giao Dịch Chứng Khoán TP. Hồ Chí Minh.

Tên công ty: **CÔNG TY CỔ PHẦN CHỨNG KHOÁN PHÚ HƯNG (PHS)**

Trụ sở chính: Tầng 21, Phú Mỹ Hưng Tower, 08 Hoàng Văn Thái, Phường Tân Phú, Quận 7,
Thành phố Hồ Chí Minh.

Điện thoại: (+84 28) 5413 5479

Fax: (+84 28) 5413 5472

Người thực hiện công bố thông tin: Ông Chen Chia Ken

Loại công bố thông tin: 24h 72h Bất thường Định kỳ

Nội dung của thông tin công bố:

Căn cứ quy định tại Thông tư 96/2020/TT-BTC hướng dẫn công bố thông tin trên thị trường chứng khoán, PHS trân trọng công bố việc thông qua Hợp đồng dịch vụ với Công ty Cổ phần Quản lý quỹ Phú Hưng, như sau:

- Hội đồng Quản trị thông qua Hợp đồng dịch vụ với Công ty Cổ phần Quản lý quỹ Phú Hưng.
- Hội đồng Quản trị ủy quyền cho Tổng giám đốc thực hiện và ký kết tất cả các tài liệu liên quan đến các thủ tục cần thiết theo quy định pháp luật về Hợp đồng này.

Thông tin này được công bố trên trang thông tin điện tử của PHS tại: <https://www.phs.vn>, phần Quan Hệ Cổ Đông, mục Thông tin cổ đông.

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung thông tin công bố.

Tài liệu đính kèm:

- Nghị quyết số 03/61_0721/NQ-HĐQT ngày 30/07/2021.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu Ban thư ký;
- Lưu Khối Pháp lý.



Ông CHEN CHIA KEN

Số: 03/61_0721/NQ-HĐQT

TP.HCM, ngày 30 tháng 07 năm 2021

NGHỊ QUYẾT

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY CỔ PHẦN CHỨNG KHOÁN PHÚ HƯNG (NHIỆM KỲ 2019 - 2022)

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp năm;
- Căn cứ Luật Chứng khoán năm hiện hành;
- Căn cứ Điều lệ hiện hành Công ty Cổ phần Chứng khoán Phú Hưng;
- Căn cứ Biên bản họp số 01/61_0721/BB-HĐQT ngày 30/07/2021 của Hội đồng Quản trị Công ty;

QUYẾT NGHỊ:

Điều 1: Nghị quyết 4

Hội đồng Quản trị thông qua Hợp đồng dịch vụ với Công ty cổ phần Quản lý quỹ Phú Hưng.

Hội đồng Quản trị ủy quyền cho Tổng giám đốc thực hiện và ký kết tất cả các tài liệu liên quan đến các thủ tục cần thiết theo quy định pháp luật về Hợp đồng này.

Điều 2: Tổ chức và Thực hiện

Hội đồng Quản trị, Ban Kiểm soát, Tổng Giám đốc và toàn thể cán bộ nhân viên Công ty Cổ phần Chứng khoán Phú Hưng có trách nhiệm thực hiện Nghị quyết này kể từ ngày ký.

Nơi nhận:

- Như điều 2;
- Lưu tại Thư ký HĐQT;
- Lưu tại BTKCT.



Albert Kwang-Chin Ting

	SUBMISSION Re: To get approval from Chairman for holding B.O.D. Meeting to sign Contract No: 01/2021/PHFM-PHS-HĐDV with PHFM	No.:	62/2021/TTr-MG
		Date:	02/07/2021

To: Board of Directors of Phu Hung Securities Corporation

Proposer: Tran Thi Nguyen Thao
Division: Brokerage Management Department

I. Purpose:

To approve for the service contract so that Phu Hung Fund Management (PHFM) can provide analysis reports to Phu Hung Securities (PHS)

II. Proposal:

I would like to propose BOD to approve for signing the contract 01/2021/PHFM-PHS-HĐDV with PHFM as below





- Contract period: 01 year
- Contract value: VND 550,000,000/month.

III. Law premise:

IV. Validity:

- Validity from the date of approval.
- Disclosure information after get BOD approved in SSC, HOSE, HNX and PHS website.

Sincerely,

PROPOSED BY 02 / 07 / 2021	BROKERAGE MANAGEMENT DEPARTMENT 02 / 07 / 2021	GENERAL DIRECTOR 02 / 07 / 2021
 TRAN THI NGUYEN THAO	 LUU NGUYEN DUAN	 CHEN CHIA KEN
Chairman's comments:		CHAIRMAN 02 / 07 / 2021
<input checked="" type="checkbox"/> Agree <input type="checkbox"/> Disagree <input type="checkbox"/> Others:		 ALBERT KWANG-CHIN TING

No.	Enclosure	Recipients		
		PHFM	PHS	Note
1	Bilingual Contract	02 E-V	02 E-V	

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness
-----*****-----

HỢP ĐỒNG/ CONTRACT

Số/No.: **01/2021/PHFM-PHS-HĐDV**

Hợp đồng này được lập tại Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ Phú Hưng, vào ngày tháng năm 2021, giữa:

This Contract is made in Phu Hung Fund Management Joint Stock Company, on 2021, between:

CÔNG TY CỔ PHẦN CHỨNG KHOÁN PHÚ HƯNG

PHU HUNG SECURITIES CORPORATION

Địa chỉ trụ sở chính: Tầng 21, Tòa nhà Phú Mỹ Hưng, 08 Hoàng Văn Thái, Phường Tân Phú, Quận 7, Tp. HCM

Head office address: 21st Floor, Phu My Hung Tower, 08 Hoang Van Thai street, Tan Phu Ward, District 7, HCMC

Mã số thuế/Tax Code: 0313642887

Người đại diện/Representative: Ông/Mr. CHEN CHIA KEN

Chức danh/Title: Tổng Giám Đốc/ General Director

(Sau đây gọi là "**PHS**")/Hereinafter referred to as the "**PHS**")

Và/And

CÔNG TY CỔ PHẦN QUẢN LÝ QUỸ PHÚ HƯNG

PHU HUNG FUND MANAGEMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Tầng 5, CR3-05B, 109 Tôn Dật Tiên, P. Tân Phú, Q.7, TP.HCM

Address: 5F, CR3-05B, 109 Ton Dat Tien, Tan Phu Ward, District 7, HCMC

Mã số thuế/Tax Code: 0102594384

Người đại diện/ Representative: Ông/Mr. Lu, Hui-Hung

Chức danh/Title: Tổng giám đốc/ General Director

Số tài khoản: 018.100.3450921. Tại Ngân hàng: Vietcombank - CN Nam Sài Gòn

Account Number: 018.100.3450921 At: Vietcombank – Nam Sai Gon Branch

(Sau đây gọi là "**PHFM**")/Hereinafter referred to as the "**PHFM**")

Dựa trên nhu cầu thực tế, qua trao đổi bàn bạc và thỏa thuận, hai Bên thỏa thuận và thống nhất ký kết Hợp đồng số 01/2021/PHFM-PHS-HĐDV này ("**Hợp đồng**") với các nội dung và điều, khoản sau đây :

*Based on the actual needs, by discussion and agreement, two Parties mutually agree to enter into this Contract No. 01/2021/PHFM-PHS-HĐDV ("**Contract**") with contents and terms, conditions as follows:*

ĐIỀU 1. THỜI HẠN HỢP ĐỒNG

ARTICEL 1: CONTRACT TERM

- 1.1. Thời hạn của Hợp đồng là một (01) năm bắt đầu từ ngày tháng năm 2021 và chấm dứt vào ngày tháng năm 2022 ("**Thời hạn**").
*The term of this Contract shall be for one (01) year commencing on 2021 and terminating on 2022 ("**Term**").*
- 1.2. Trừ trường hợp hai Bên có sự thỏa thuận khác, nếu một hoặc hai Bên muốn gia hạn Hợp đồng, Bên có nhu cầu gia hạn sẽ gửi cho Bên còn lại thông báo gia hạn bằng văn bản ít nhất một (01) tháng trước ngày hết hạn Hợp đồng. Văn bản gia hạn phải được sự đồng ý bởi cả hai Bên và là một phần không tách rời của Hợp đồng này.
In case of the expiry of the Contract term, if one or both Parties wish to extend the Contract, the Party wishing to extend the Contract shall send to the other Party a written notice at least one (01) month prior to the expiry date of Contract. The written extension must be agreed upon by both Parties and an integral part of this Contract.
- 1.3. Một trong hai Bên có thể đơn phương chấm dứt Hợp đồng bằng việc gửi văn bản thông báo cho bên còn lại trước ngày dự kiến chấm dứt bảy (07) ngày. Trong vòng bảy (07) ngày kể từ ngày nhận được thông báo mà bên còn lại không phản hồi, thông báo này được mặc nhiên xem là đã chấp nhận.
Either party may unilaterally terminate the Contract by sending a written notice to the other party seven (07) days prior to the expected date of termination. Within seven (07) days of receiving the notice and the other party does not respond, this notice is automatically deemed accepted.

ĐIỀU 2. NỘI DUNG HỢP ĐỒNG

ARTICLE 2. CONTENT OF CONTRACT

- 2.1. PHFM sẽ cung cấp các sản phẩm báo cáo phân tích độc lập cho PHS, cụ thể như sau:
PHFM will provide independent analytical reporting products to PHS, specifically as follows:
 - a. Thống kê thông tin giao dịch và bình luận thị trường.
Statistics of trading information and providing market commentary.

- d. Phân tích ngành.
Sector analysis.
 - e. Báo cáo vĩ mô và chiến lược thị trường.
Macroeconomic & market strategy report.
 - f. Báo cáo về dự báo chỉ số và giá trị giao dịch.
Index and trading values forecast report.
 - g. Báo cáo xếp hạng tín nhiệm công ty niêm yết.
Report on credit rating for listed companies.
 - h. Phân tích các chuyên đề đặc biệt.
Special topic analysis.
- 2.2. PHFM có trách nhiệm gửi danh sách các sản phẩm báo cáo phân tích độc lập mà PHFM đã thực hiện cho PHS chậm nhất là ngày 31/12.
PHFM is responsible for sending a list of independent analytical reporting products that PHFM has made to PHS by December 31st.

ĐIỀU 3. GIÁ TRỊ VÀ PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN

ARTICLE 3. VALUES AND METHOD OF PAYMENT

- 3.1. Giá trị Hợp đồng/ *Contract value:*
- a. Giá trị Hợp đồng: 550.000.000 VND (Bằng chữ: Năm trăm năm mươi triệu đồng)/ tháng.
The Contract value: VND 550,000,000 (In words: Five hundred and fifty million VND)/month.
 - b. Giá trị Hợp đồng có thể được điều chỉnh khi Hợp đồng này được gia hạn hoặc thay thế. PHFM phải thông báo bằng văn bản cho PHS về việc điều chỉnh Giá trị Hợp đồng ít nhất trước mười (10) ngày Hợp đồng được gia hạn.
The values of Contract may be reviewed and adjusted when this Contract is renewed or replaced. PHFM should issue a notification of the values of Contract review and adjustment to PHS at least ten (10) days before the day the Contract is renewed.
- 3.2. Phương thức thanh toán: PHS thanh toán cho PHFM 100% Giá trị Hợp đồng trong vòng bảy (07) ngày làm việc đầu tiên của mỗi tháng.
Method of payment: PHS pays PHFM 100% Contract Value within the first seven (07) working days of each month.
- 3.3. PHS sẽ hoàn trả cho PHFM các phụ phí liên quan đến việc cung cấp các sản phẩm báo cáo phân tích nếu có, tuy nhiên, khoản chi phí này phải được PHS chấp thuận bằng văn bản. PHFM xuất Hóa đơn tài chính cho các chi phí này.
PHS shall reimburse PHFM for its out-of-pocket expenses if any in connection with the analysis report products, however, that expenses must be approved in writing by PHS. PHFM issues Tax invoice for these fees.

- 3.4. Các khoản phí quy định tại Điều này không bao gồm Thuế giá trị gia tăng (Thuế GTGT). PHFM xuất Hóa đơn tài chính cho PHS ngay sau khi nhận được tiền.
Fees stipulated in this Article does not include Value Added Tax (VAT). PHFM issues Tax invoice to PHS right after receiving the Fee.

ĐIỀU 4. TÍNH BẢO MẬT

ARTICLE 4. CONFIDENTIALITY

PHFM đồng ý rằng tất cả các thông tin không công khai liên quan đến việc kinh doanh trước đây, hiện tại hoặc dự tính của PHS là tài sản có giá trị và bảo mật của PHS. PHFM, cán bộ, giám đốc, nhân viên, đại lý và các cổ đông của PHFM phải giữ tất cả các thông tin này trong sự tin cậy và bảo mật cho PHS và không được sử dụng hoặc tiết lộ bất kỳ thông tin nào trừ khi cho lợi ích kinh doanh của PHS và chịu trách nhiệm về các thiệt hại phát sinh cho PHS do kết quả của việc sử dụng hoặc tiết lộ thông tin trên bởi PHFM, cán bộ, giám đốc, nhân viên, đại lý và các cổ đông của PHFM cho bất kỳ mục đích khác, dù trong Thời hạn Hợp đồng hoặc sau khi chấm dứt/hết hạn Hợp đồng, trừ trường hợp (i) các thông tin đã công bố công khai hoặc bằng cách nào đó trở nên công bố công khai mà không phải là do lỗi của PHFM, hoặc (ii) thông tin đó được thu thập một cách hợp pháp từ bên thứ ba là đối tượng không có nghĩa vụ giữ bí mật đối với PHS, hoặc (iii) thông tin mà PHFM đã biết trước khi thực hiện Hợp đồng này; hoặc (iv) có thể được yêu cầu theo quy định của pháp luật.

PHFM agrees that all non-public information pertaining to the prior, current or contemplated business of PHS are valuable and confidential assets of PHS. PHFM, its officers, directors, employees, agents and shareholders shall hold all such information in trust and confidence for PHS and shall not use or disclose any such information for other than the benefits of the Company's business and shall be liable for damages incurred by PHS as a result of the use or disclosure of such information by PHFM, its officers, directors, employees, agents and shareholders for any purposes other than the benefits of PHS's business, either during the term of the attached Contract or after the termination or expiration thereof, except (i) where such information is publicly available or later become publicly available other than through a breach of this Contract; or (ii) where such information is subsequently lawfully obtained from a third Party or Parties who are not under an obligation of confidentiality to PHS; or (iii) such information is known to PHFM prior to execution of the Contract; or (iv) as may be required by law.

ĐIỀU 5. TÍNH ĐỘC LẬP

ARTICLE 5. INDEPENDENCE

Tính độc lập cần được hiểu và thỏa thuận rằng PHFM lúc nào cũng đóng vai trò là một nhà thầu độc lập đối với PHS và không phải là một nhân viên hoặc đại lý của PHS, và không có điều khoản nào trong Hợp đồng này được hiểu là sẽ tạo ra một liên doanh, hợp tác, liên kết hay các mối quan hệ khác giữa các Bên. Các Bên đồng ý rằng mối quan hệ giữa các Bên là và sẽ duy trì là các Bên độc lập của quan hệ Hợp

đồng và PHFM không có quyền ràng buộc PHS trong bất cứ khía cạnh nào. Không có trường hợp một trong hai Bên phải chịu trách nhiệm về các khoản nợ hoặc nghĩa vụ của Bên kia, ngoại trừ có quy định cụ thể khác trong Hợp đồng này.

It is expressly understood and agreed that PHFM shall, at all times, act as an independent contractor with respect to PHS and not as an employee or agent of PHS, and nothing contained in this Contract shall be construed to create a joint venture, partnership, association or other affiliation, or like relationship, between the Parties. It is specially agreed that the relationship is and shall remain that of independent parties to a contractual relationship and that PHFM shall have no right to bind PHS in any manner. In no event shall either party be liable for the debts or obligations of the others except as otherwise specifically provided in this Contract.

ĐIỀU 6. LUẬT ĐIỀU CHỈNH VÀ GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP

ARTICLE 6. GOVERNING LAW AND DISPUTE RESOLUTION

6.1. Luật điều chỉnh Hợp đồng này là Pháp luật Việt Nam.

The law governing this Contract is the Vietnamese Law.

6.2. Hai Bên cam kết thực hiện đúng và đầy đủ các thỏa thuận trong Hợp đồng. Một trong hai Bên vi phạm Hợp đồng phải chịu trách nhiệm bồi thường cho Bên thiệt hại.

Both Parties undertake to implement fully and correctly the above Contract. Either Party violating the contract must be responsible to compensate the other Party for damages.

6.3. Mọi tranh chấp phát sinh từ việc ký kết và thực hiện Hợp đồng này được các Bên giải quyết bằng thương lượng, hòa giải. Trong trường hợp các Bên không thể giải quyết tranh chấp bằng con đường thương lượng, hòa giải, trong vòng ba mươi (30) ngày dương lịch kể từ ngày có thông báo về việc phát sinh tranh chấp của một Bên đến Bên còn lại bằng văn bản, tranh chấp sẽ được đệ trình và được giải quyết tại Trung Tâm Trọng Tài Quốc Tế Việt Nam ("VIAC") bên cạnh Phòng Thương mại và Công nghiệp Việt Nam - chi nhánh Tp. HCM để giải quyết theo Quy chế tố tụng trọng tài hiện hành của VIAC. Hội đồng trọng tài sẽ bao gồm 03 trọng tài được chỉ định theo Quy tắc trọng tài của VIAC. Ngôn ngữ tiến hành tố tụng trọng tài là tiếng Việt. Phán quyết trọng tài là chung thẩm và ràng buộc Các Bên tranh chấp. Bên thua sẽ phải gánh chịu chi phí trọng tài.

Both parties shall first attempt to settle any dispute incurred relating to the interpretation and/or implementation of this Contract by negotiation and mediation. In case the Parties are unable to settle the dispute by way of negotiation and mediation, within thirty (30) calendar days of the date of the notice of the dispute arising from one Party to the other in writing, the dispute will be submitted and settled at the Vietnam International Arbitration Center ("VIAC") next to the Vietnam Chamber of Commerce and Industry – HCMC

branch to settle under the current VIAC Arbitration Rules. The arbitral tribunal shall consist of 03 arbitrators appointed by the arbitration rules of VIAC. The language used for arbitration is Vietnamese. The arbitral award is final and binding on the disputing Parties. The losing party will incur the cost of the arbitration.

ĐIỀU 7. CÁC ĐIỀU KHOẢN CHUNG

ARTICLE 7. GENERAL TERMS

7.1. Hợp đồng này có hiệu lực từ ngày ký.

This Contract shall take effect from the signing date.

7.2. Mọi sự sửa đổi hoặc bổ sung các điều khoản trong Hợp đồng này chỉ có hiệu lực sau khi được lập bằng văn bản và được các Bên ký đồng ý.

Any amendment or supplement of this Contract shall be valid if made in written and signed by Parties;

7.3. Hợp đồng này được lập thành bốn (04) bản song ngữ tiếng Việt và tiếng Anh, có giá trị pháp lý như nhau, mỗi Bên giữ hai (02) bản. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa tiếng Anh và tiếng Việt thì tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

This Contract is made in four (04) original copies in two languages of Vietnamese and English which have the same legal value, each party retains two (02) copies. In case there are any conflicts between English and Vietnamese, Vietnamese shall prevail.

ĐẠI DIỆN PHS

ON BEHALF OF PHS

TỔNG GIÁM ĐỐC/GENERAL DIRECTOR

CHEN CHIA KEN

ĐẠI DIỆN PHFM

ON BEHALF OF PHFM

TỔNG GIÁM ĐỐC/ GENERAL DIRECTOR

LU, HUI-HUNG